

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого»

ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ В ВУЗЕ

Том 6. № 22. 2017

Издательство политехнического университета
Санкт-Петербург
2017

СОДЕРЖАНИЕ

К ЮБИЛЕЮ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА ЖУРНАЛА	7
-------------------------------------------	---

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Борзова Е.В. ПОТЕНЦИАЛ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ ДЛЯ СТАНОВЛЕНИЯ УНИВЕРСАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ	16
Рябова А.Л. ЯЗЫК СОВРЕМЕННОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ОБЩЕНИЯ: НОВАЯ МОДЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ИДЕОЛОГИИ	24
Колесник И.И. МЕТОДИКА ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА ПО ДИСЦИПЛИНЕ «КУЛЬТУРОЛОГИЯ» «ЧЕЛОВЕК В СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОНТЕКСТАХ» ДЛЯ СТУДЕНТОВ ГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ	31
Козлов О.А., Гузикова Л.А. ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ КАК УСЛОВИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	43

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ФОРУМ

Овсянникова О.С., Штанина С.И. ДИСКУССИОННЫЙ МЕТОД ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ)	52
Леушина Н.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПОДХОДА К ИНОЯЗЫЧНОМУ ЧТЕНИЮ В СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	61
Овсянникова Т.В. КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ БАКАЛАВРИАТА НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	72
Токарева Е.Ю. ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК МЕТОДИКА АКТИВИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	81
Птицына Т.Н. ФАКТОРЫ И МОДЕЛИ ОСВОЕНИЯ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (SLA) В РУССКОГОВОРЯЩЕЙ АУДИТОРИИ	89

ВУЗОВСКАЯ ПРАКТИКА

Маранцман Е.К. РЕЦЕНЗИЯ НА УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ А.П. ВАЛИЦКОЙ «ТЕОРИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОСТИ»	98
В следующем выпуске	102

Т.В. Овсянникова

**КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ БАКАЛАВРИАТА
НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**



ОВСЯННИКОВА Татьяна Вадимовна – старший преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации отделения профессионального иностранного языка Института языка и литературы; Удмуртский государственный университет.

ул. Университетская, 1, г. Ижевск, 426034, Россия; e-mail: izhvita@mail.ru

OVSYANNIKOVA Tatiana V. – Udmurt State University;

426034, Universitetskaya Str. 1, Izhevsk, Russia; e-mail: izhvita@mail.ru

Рассматривается актуальность формирования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся в высшей школе. Приводятся фамилии отечественных авторов, внёсших значительный вклад в исследование проблемы формирования межкультурной коммуникативной компетенции. Обосновывается значимость междисциплинарного подхода для создания методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата в процессе обучения двум дисциплинам, лекционно-практическому курсу «Введение в межкультурную коммуникацию» и практике иностранного языка. Рассматриваются понятия упражнение, система, подсистема, комплекс, серия, цикл, группа упражнений в методике обучения иностранным языкам. Предлагается комплекс упражнений для реализации авторской методики, включающий в себя четыре типа упражнений: подготовительные упражнения; текстоцентрические упражнения; упражнения, организующие виртуальное межкультурное общение; рефлексивно-результатирующие упражнения. Перечисляются задачи, на выполнение которых направлен представленный комплекс упражнений. Уточняется понятие «кинотекст», представляющее собой особый тип текста, выполняющий коммуникативную функцию и обладающий универсальными текстовыми категориями. Приводятся примеры упражнений разных типов. Относящиеся к данному комплексу упражнения обладают следующими характеристиками: а) эвристические, б) интерактивные, в) эмоционально-смысловые, г) комплексные. Подробно описывается алгоритм работы с текстом в формате дебатов. Приводятся принципы, на которые опирается методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ; КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ; ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ; ТЕКСТОЦЕНТРИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ; УПРАЖНЕНИЯ, ОРГАНИЗУЮЩИЕ ВИРТУАЛЬНОЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ОБЩЕНИЕ; РЕФЛЕКСИВНО-РЕЗУЛЬТИРУЮЩИЕ УПРАЖНЕНИЯ; КИНОТЕКСТ; ФОРМАТЫ РАБОТЫ С ТЕКСТАМИ; ДЕБАТЫ

Ссылка при цитировании: Овсянникова Т.В. Комплекс упражнений для формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата на занятиях по иностранному языку // Вопросы методики преподавания в вузе. 2017. Т. 6. № 22. С. 72–80. DOI: 10.18720/HUM/ISSN 2227-8591.22.9

«Крушение иллюзий стабильности, переживаемое человечеством на протяжении всего XX века и продолжающееся в наше время, обращает к поиску «механизмов», способных вернуть нашему современнику ощущение целостности бытия, гармоничного сосуществования в системе «человек – мир» [1]. Поэтому для профилактики этнических конфликтов и гармонизации национальных и этнокультурных отношений одной из основных задач в российской системе образования является подготовка профессионалов, готовых к восприятию культуры и обычаев других стран и народов и способных к эффективной межкультурной коммуникации [2, 3]. Для эффективного общения представителей различных культур необходимо формировать межкультурную коммуникативную компетенцию обучающихся в высшей школе.

Отечественные и зарубежные авторы предлагают различные пути формирования межкультурной компетенции, которая играет существенную воспитательную роль в профилактике межкультурной напряженности. Что касается отечественных исследований, то примерами могут служить серьезные работы Г.В. Елизаровой [4], Т.В. Любовой [5], В.И. Наролиной [6, 7], Я.В. Садчиковой [8], П.В. Сысоева [9] (2001-2014 гг.) и других учёных.

Проблема формирования межкультурной коммуникативной компетенции неразрывно связана с обучением иноязычному общению. В наше время повышается значимость междисциплинарного подхода, который обеспечивает формирование у студентов комплексной, а не изолированной системы мировидения, представляемой отдельными учебными дисциплинами. В связи с этим, для формирования межкультурной коммуникативной компетенции в нашей работе мы предлагаем использовать ресурсы полипредметной дисциплины деятельностного типа «Ино-

странный язык», которая актуализирует элементы лекционно-практического курса «Введение в межкультурную коммуникацию». Наш исследовательский интерес заключается в создании и экспериментальной апробации методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции (МККК) студентов бакалавриата на междисциплинарной основе с помощью *комплекса упражнений* на занятиях по практике иностранного языка.

В современной методике обучение иностранным языкам часто рассматривается как непрерывная цепочка последовательно выполняемых упражнений. При этом упражнения являются одновременно и средством усвоения языкового материала, и средством овладения различными видами речевой деятельности [10].

И.Л. Бим определяет упражнение как единицу обучения, где единицы материала соотносятся с действиями обучающихся. Под упражнением она понимает любую форму взаимодействия преподавателя и обучающихся, опосредуемую учебным материалом (или обучающегося и учебника при самостоятельной работе), имеющую определённую структуру. Структура упражнения включает в себя постановку задачи, указание на пути её решения (опоры, ориентиры), её решение и контроль (самоконтроль) [11].

Некоторые методисты предлагают другие определения. Так, С.Ф. Шатилов считает, что упражнение – это «специально организованное в учебных условиях одно или многократное выполнение отдельной операции, ряда операций либо действий речевого (или языкового) характера» [10].

Говоря об упражнениях, следует различать следующую иерархию понятий: *система, подсистема, комплекс, серия, цикл, группа* упражнений. Система упражнений для обучения иностранному языку обычно включает четыре *подсистемы* –

по числу видов речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо). В каждую подсистему может входить комплекс упражнений для обучения частным умениям, например, комплекс упражнений для обучения диалогической речи. Комплекс упражнений содержит серии упражнений для обучения различным навыкам, которые, в свою очередь, могут включать ряд циклов для обучения, например, разным сторонам говорения. В цикл же могут входить группы упражнений для обучения конкретным языковым явлениям [12].

«Комплекс упражнений – совокупность упражнений, направленных на автоматизацию более или менее частных действий, либо на выполнение более или менее частных задач процесса усвоения материала» [13].

В настоящем исследовании, при разработке комплекса упражнений, мы исходили из коммуникативно-деятельностного подхода, который предусматривает «речевую направленность обучения, стимулирование речемыслительной активности, обеспечение индивидуализации, учет функциональности речи, создание ситуативности обучения, соблюдение принципа новизны и нешаблонности организации учебного процесса» [14].

Разработанный нами комплекс упражнений направлен на решение следующих задач:

1) снятие лексико-грамматических трудностей в условно-речевых упражнениях;

2) целенаправленное и систематическое употребление в речи явлений, связанных с межкультурной тематикой, формирование речевых навыков и умений в комплексных условно-речевых, устных и письменных, диалогических и монологических упражнениях, выполняемых в связи с разнообразными стимулами, имитирующими речевое общение;

3) правильное употребление изучаемых явлений в спонтанной диалогической и монологической речи по межкультурной тематике, совершенствование речевых навыков и умений в комплексных, подлинно речевых, контекстуальных (в связи с текстом) и ситуативных по реальным и воображаемым ситуациям, устных упражнениях;

4) формирование МККК.

При создании данного комплекса упражнений (см. табл. 1) мы частично использовали упражнения С.Ф. Шатилова для обучения устной речи [10].

Комплекс упражнений для реализации авторской методики содержит четыре типа сменяющих друг друга упражнений:

1. Подготовительные упражнения, соответствующие ориентирующему этапу формирования МККК, целью которых является пробуждение интереса к межкультурной тематике; осмысление, запоминание и употребление новой лексики, связанной с межкультурными реалиями, в монологической и диалогической речи с использованием опор.

2. Текстоцентрические упражнения, основанные на межкультурных текстах (интернет-текстах, кинотекстах) и относящиеся к подготовительному и деятельностному этапам формирования МККК, целью которых является обеспечение понимания ценности разнообразия культур и позиции посредника; при выполнении этих упражнений происходит формирование и совершенствование навыков и умений в чтении, аудировании, письме и говорении (монологическая и диалогическая речь).

3. Упражнения, организующие виртуальное межкультурное общение, также относящиеся к подготовительному и деятельностному этапам формирования МККК, целью которых является накопление опыта взаимодействия в позиции посредника, а также формирование навыков и умений межкультурного общения в

письме (электронная почта), в аудировании и говорении (Skype).

4. Рефлексивно-результатирующие упражнения, соответствующие оценочному этапу формирования МККК, целью которых является оценка виртуального межкультурного общения и параллельного изучения двух дисциплин (ВМКК и «Иностранный язык») и совершенствование навыков и умений письменной и устной монологической речи.

5. В нашей работе понятие «кино-текст», встречающееся в исследованиях, посвящённых кино, мы определяем вслед за Г.Г. Слышкиным и М.А. Ефремовой как «связное, цельное и завершённое сообще-

ние, выраженное при помощи вербальных (лингвистических) и невербальных (иколических и/или индексальных) знаков, организованное в соответствии с замыслом коллективного функционально дифференцированного автора при помощи кинематографических кодов, зафиксированное на материальном носителе и предназначенное для воспроизведения на экране и аудиовизуального восприятия зрителями» [15]. Таким образом, аудиовизуальный феномен «кинотекст» представляет собой особый тип текста, выполняющий коммуникативную функцию и обладающий универсальными текстовыми категориями, присущими художественным текстам.

Таблица 1

Комплекс упражнений по практике иностранного языка для формирования МККК студентов бакалавриата

Подготовительные упражнения

Упражнения, организующие виртуальное межкультурное общение

Текстоцентрические упражнения

Поиск информации в интернете (интернет-текст) – подготовка устных сообщений (монологическая речь).

1 блок работы с текстами (диалогическая речь): дебаты; интервью; драматизация.

Поиск информации в интернете (интернет-текст) – подготовка устных сообщений (монологическая речь).

Просмотр фильма (кинотекст) по межкультурной тематике – описание эпизода, обсуждение (монологическая+диалогическая речь).

2 блок работы с текстами (диалогическая речь): дебаты; интервью; драматизация.

Поиск информации в интернете – подготовка устных сообщений (монологическая речь).

Просмотр фильма (кинотекст) по межкультурной тематике – описание эпизода, обсуждение (монологическая+диалогическая речь).

3 блок работы с текстами (диалогическая речь): дебаты; интервью; драматизация.

Обсуждение критических эпизодов (текст+кинотекст+интернет-текст) – интегративное задание (диалогическая+монологическая речь).

Рефлексивно-результатирующие упражнения

Подготовка презентаций.

Написание сочинения и отчета.



И
н
т
е
р
е
-
т
е
к
с
т
о
ц
е
н
т
р
и
ч
е
с
к
и
е
у
п
р
а
ж
н
е
н
и
я

Приведённая выше таблица представляет все четыре типа комплекса упражнений формирования МККК в соответствии с авторской методикой.

1 тип упражнений, относящихся к ориентировочному этапу и пробуждающих интерес к межкультурной коммуникации, включает:

1) составление картины Европы глазами студентов (подбор лексических единиц в качестве культурных ассоциаций и составление микродиалогов с опорой на культурную карту Европы) [16];

2) написание списка характеристик национальных особенностей для 8 национальностей, выбирая по 8 из 48 предложенных, с последующим обсуждением (формирование навыков и умений оценивать, отбирать и группировать характеристики, представленные новой лексикой, в соответствии с собственной точкой зрения, выражать согласие или несогласие и приводить аргументы) [17];

3) проведение дискуссии на тему «Россия глазами иностранцев, достоинства и недостатки» (формирование навыков и умений монологической и диалогической речи с использованием опор);

4) дискуссия «Сходство и различие в представлении о России иностранцев, анализ причин», построенная на материалах из интернета и по свидетельству очевидцев (формирование умений высказать свою точку зрения с учётом сказанного собеседниками).

Приведём примеры упражнений 1 типа.

Getting interested in intercultural communication

• *The Cultural Map of Europe:*

Write cultural associations for every country you know on the map of Europe.

Compare your map with your partner's.

Which similarities and differences do you have?

Which cultural association of your partner do you like best?

Which one do you find the most unusual?

Ask your partner if he thinks the same. Let him explain why he thinks so. Answer your partner's questions about your cultural associations.

• *National characteristics:*

1. Translate the list of 48 national characteristics: 1) gloomy; 2) with a sense of humour; 3) excitable; 4) honest; 5) risk-taking; 6) swaggering, self-conceited; 7) serious; 8) diplomatic; 9) talkative; 10) slow; 11) timeserver; 12) weak of will; 13) without sense of humour; 14) quiet, calm; 15) sly, cunning; 16) emotional; 17) reliable; 18) trustworthy, loyal; 19) money-oriented; 20) collectivist; 21) wise; 22) understanding everything literally; 23) open; 24) shy; 25) well-bred; 26) irresponsible; 27) truthful; 28) fond of joke; 29) sociable; 30) hardworking; 31) conservative; 32) individualist; 33) loud; 34) ill-bred; 35) careful, caring; 36) extrovert; 37) skilful; 38) punctual; 39) resourceful; 40) reserved; 41) quick, smart; 42) polite; 43) saving time; 44) absentminded; 45) boring; 46) sophisticated; 47) strong-willed; 48) old-fashioned.

2. Take turns explaining the meaning of the national characteristics in your own words in English.

3. Write the list of national characteristics for 8 nationalities (Germans, British, Italians, Finns, Swedes, Americans, Spanish, Russians) choosing 8 characteristics out of 48. Compare your lists with your partner's. Comment on the lists you produced and justify your choice by giving facts and examples. Let your partner respond with one or two arguments supporting your point of view or opposing it.

Упражнения 2 типа, основанные на межкультурных текстах, включают четыре группы упражнений:

1) поиск информации в интернете (интернет-текст) для подготовки устных сообщений (формирование навыков и умений монологической речи);

2) работа с текстами в форматах дебатов, интервью или драматизации (формирование навыков и умений диалогической речи);

3) просмотр фильмов по межкультурной тематике (кинотекст) с подготовкой описания эпизода и последующим обсуждением (совершенствование навыков и умений монологической и диалогической речи);

4) обсуждение критических эпизодов (текст + кинотекст) (совершенствование навыков и умений диалогической и монологической речи).

Рассмотрим вторую группу упражнений, которая занимает половину учебного времени на реализацию авторской методики и представлена тремя блоками: работа с текстами по межкультурной тематике в форматах дебатов, интервью и драматизации. Чтобы студенты лучше усвоили межкультурный материал, их нужно вовлечь в различные виды коммуникативной деятельности. Поэтому предлагаемая методика опирается на интегрированный подход, где говорение включается в занятия по чтению и письму для получения необходимой практики в устной коммуникации. Поскольку аудирование является естественным дополнением любой практики говорения, добавляя возможность говорить на любом занятии по чтению или письму, мы позволяем студентам тренировать это умение в трёх видах речевой деятельности. Такая интеграция имеет явные преимущества: она добавляет разнообразия, вовлекая в деятельность различное количество студентов, и создаёт возможности для взаимодействия, фокусируясь на рецептивных и продуктивных видах речевой деятельности.

Остановимся подробнее на работе с текстом в формате дебатов.

Pre-reading exercise

- *The Why Game* (игра «Почему?»):

Просмотрите утверждения, представленные ниже, выберите одно, и когда подойдёт Ваша очередь, встаньте перед группой и выскажите своё мнение.

1. Homework is a waste of time.
2. Laziness is good.
3. We should not give money to beggars.

4. Television is better than books. ... etc.

E.g.: «I believe laziness is good.»

Другие студенты выкрикивают «Почему?» на каждый ответ, который Вы даёте, пока, в конце концов, Вы не будете знать, что сказать. Ваша цель – дать самое большое количество ответов. Та же самая процедура повторяется несколько раз с другими студентами, пока не провозглашается победитель, давший самое большое количество ответов.

While-reading exercise

- Read the text «Money doesn't mean happiness» to get the gist.

After-reading exercises

- Найдите подходящий эквивалент на русском языке для следующих слов и фраз из оригинального текста.

1. *an estimated worth* <> 2. *to break into something* <> 3. *to have come a long way* <> 4. *with a straight face* <> 5. *in reference to* <> 6. *to fascinate* <> 7. *expressions relating to (money)* <> 8. *not to be able to afford something* <> 9. *to have money on somebody* <> 10. *not for any price* <> 11. *to withstand the test of inflation* <> 12. *she counts every kopek* <> 13. *further back into time* <> 14. *the teasing comment* <> 15. *to lose something through one's own foolishness* <> 16. *to be swindled out of something*.

- Найдите подходящие эквиваленты для следующих идиом и пословиц и проиллюстрируйте их примерами.

«Не в деньгах счастье» («А в их количестве»). <> *Это мне не по карману.* <> *Он при деньгах.* <> *любой ценой* <> *ни за какие деньги* <> *Он дрожит над каждой копейкой.* <> *Она считает каждую копейку.* <> *без копейки в кармане* <> *без гроша в кармане* <> *гроша ломаного не стоит* <> *богаченький Буратино* <> [18].

- Ознакомьтесь с фразами для участия в дебатах [19].

Opening a speech

Today I am going to talk to you about...

First of all, ...

To begin with, ...

Linking points

Let me now come to my first point ...
Secondly, .../ In the second place ...
Moreover, ...
Besides, ...
Furthermore, ...
The most important point, however, is ...

Finishing

(But), above all, ...
Finally, .../ Lastly, ...
In conclusion, ...
To sum up, ...

Statements of a personal viewpoint

I firmly believe ...
Personally I think ...
As far as I am concerned I think that ...
In my opinion ...

Statements of a general viewpoint

It has often been said that ...
There some who claim that ...
Many are convinced ...
The general opinion is that ...

• *Чтение для участия в дебатах*

1. Прочитайте текст (*scanning*), обращая внимание на противоречия в трактовке проблемы. На этом этапе ничего не пишете.

2. Образуйте пары и обсудите проблему с партнёром. Пусть один из вас приводит аргументы в защиту проблемы, тогда как другой приводит аргументы «против». Вы должны подкреплять свои аргументы идеями из текста.

3. Прочитайте статью снова (*scanning*), чтобы найти полезные выражения и дополнительные идеи для подтверждения своей точки зрения. Запишите ключевые

слова, которые вам понадобятся или нарисуйте схему (*mind map*). Пример схемы приведен на рис. 1.

4. Разделитесь на две группы (*за* и *против*) и примите участие в групповых дебатах, опираясь на идеи из текста. Проиллюстрируйте тему, используя информацию личного характера [20].

Приведённые нами условно-речевые и речевые, устные и письменные, монологические и диалогические, имитирующие речевое общение и подлинно речевые упражнения направлены на формирование МККК во всех видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме). Как рецептивные (аудирование, чтение), так и продуктивные (говорение, письмо) виды речевой деятельности интегрируются в учебный процесс на основе методического принципа взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности.

Относящиеся к данному комплексу упражнения обладают следующими характеристиками: а) эвристические (активизируют мыслительные процессы); б) интерактивные (предполагают активные действия обучающихся, направленные на взаимодействие в режимах парной и групповой работы: диалоги (интервью), дебаты, драматизация и т. д.); в) эмоционально-смысловые (активизируют интуитивное понимание, догадку в различных жизненных ситуациях); г) комплексные (содержат сочетание навыков, например одновременное развитие разговорных навыков и навыков понимания речи на слух).

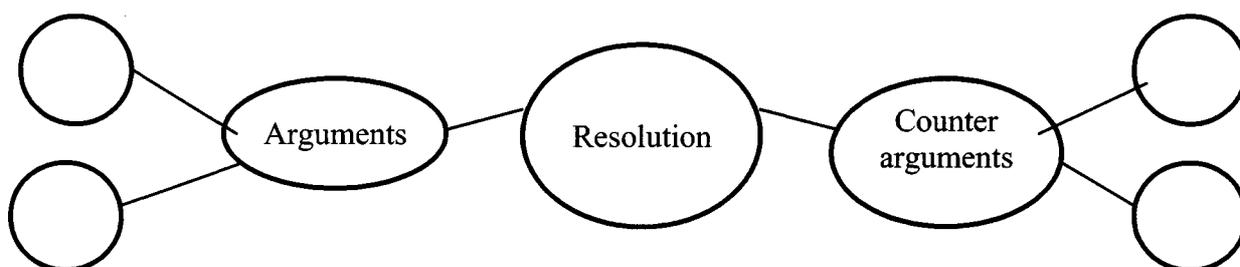


Рис. 1. Пример ментальной схемы для обсуждения проблемы

Таким образом, авторская методика, нацеленная на формирование иноязычной МККК студентов бакалавриата и опирающаяся на принцип межкультурно-коммуникативной направленности обучения, принцип междисциплинарной скоординированности обучения, принцип отказа от шаблонности при организации учебного

процесса, принцип чередования форматов работы с текстами (драматизация, дебаты, интервью), принцип творческой активности обучающихся, принцип единства группового и индивидуального обучения, принцип сочетания педагогического управления и самостоятельности обучающихся, реализуется в описанном выше комплексе упражнений.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Щербакова А.И. Художественное образование как инструмент творческого созидания нового пространства культуры // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. 2012. № 2(46). С. 123–131. ISSN: 1997-0803
2. Национальная доктрина образования в Российской Федерации [Электр. ресурс]. – Режим доступа: <http://sinncom.ru/content/reforma/index5.htm> (дата обр.: 14.07.14).
3. ФГОС ВПО по направлению подготовки 100400 «Туризм». [Электр. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.osu.ru/docs/bachelor/fgos/100400b.pdf> (дата обр.: 03.08.2014).
4. Елизарова Г.В. Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02. – СПб., 2001. – 371 с.
5. Любова Т.В. Реализация аксиологического подхода в процессе развития межкультурной компетенции студентов вуза : на примере изучения иностранного языка : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. – Казань, 2009. – 202 с.
6. Наролина В.И. Развивающий эффект процесса формирования межкультурной коммуникативной компетентности специалиста // Высшее образование сегодня. 2008. № 5 С. 23–25. ISSN: 1726-667X
7. Наролина В.И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации // Высшее образование в России. 2009. № 1 С. 124–128. ISSN: 0869-3617
8. Садчикова Я.В. Формирование межкультурной компетентности студентов в процессе обучения иностранному языку в техническом вузе : дис.... канд. пед. наук : 13.00.08. – Пенза, 2009. – 181 с.
9. Сысоев П.В. Основные положения коммуникативно-этнографического подхода к обучению иностранному языку и культуре // Язык и культура. 2014. № 4(28). С. 184–202. ISSN: 1999-6195 eISSN: 2311-3235
10. Ариян М.А., Шамов А.Н. Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты: учеб. пособие / отв. ред. А.Н. Шамов. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2017. – 224 с. ISBN 978-5-9765-2788-1
11. Артемьева О.А., Макеева М.Н., Мильруд Р.П. Методология организации профессиональной подготовки специалиста на основе межкультурной коммуникации: моногр. – Тамбов: Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2005. – 160 с. ISBN: 5-8265-0357-2
12. Скрипникова Т.И. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам. [Электронный ресурс]: учебно-метод. пос. / Дальневосточный фед. университет, Школа педагогики; [авт.-сост. Т.И. Скрипникова]. – Электрон. Дан. – Владивосток: Дальневосточный фед. ун-т, 2017. – Режим доступа: <http://uss.dvfu.ru/>
13. Походзей Г.В. Комплекс упражнений по развитию иноязычной межкультурной компетенции курсантов судоводительских специальностей // Педагогическое образование в России. 2013. № 1. С. 130–133. ISSN: 2079-8717
14. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 187 с. ISBN 5-09-001029-3
15. Слышкин Г.Г. Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа) / Г.Г. Слыш-

кин, М. А. Ефремова. – М.: Водолей Publishers, 2004. – 153 с.

16. **Тер-Минасова С.Г.** Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие – Москва: Слово/ Slovo, 2008. – 264 с.

17. **Льюис Ричард Д.** Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию: Пер. с англ. – Москва : Дело, 1999. – 440 с.

18. **Почебут Л.Г.** Взаимопонимание культур: Методология и методы этнической и

кросс-культурной психологии. Психология межэтнической толерантности – Санкт-Петербург : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2005 – 281 с.

19. **Рыбушкина С.В.** Дебаты: формат Линкольна-Дугласа: уч. пос. / Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехн. ун-та, 2013. – 54 с.

20. **Yun Zhang** Reading to Speak: Integrating Oral Communication Skills // English Teaching Forum, Vol. 47, №1, 2009, P. 32-34.

Ovsyannikova T.V. Exercises for building intercultural communicative competence of bachelors in foreign language classes. The paper considers the necessity of developing the intercultural communicative competence of university students. Russian authors who made a significant contribution to the study of intercultural communicative competence are considered. The article proves the importance of interdisciplinary approach for creating a methodology of developing the intercultural communicative competence of undergraduate students in the process of teaching two disciplines: introduction to intercultural communication and the foreign language. The terms of exercise, system, subsystem, complex, series, cycle, group of exercises in the methodology of teaching foreign languages are considered. A number of exercises for the implementation of the author's methodology is proposed. It includes four types of exercises: preparatory exercises; text-centric exercises; exercises organizing virtual intercultural communication; reflexive result exercises. The tasks of the exercises are listed. The concept of «film text» is presented, which is a special type of text performing a communicative function and has universal textual categories. The examples of exercises of different types are given. The exercises have heuristic, interactive, emotionally-semantic, multipurpose characteristics. The algorithm for working with the text in the format of debate is described in detail. The principles on which intercultural communicative competence of undergraduate students is based are analyzed.

INTERCULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE; PREPARATORY EXERCISES; TEXT-CENTRIC EXERCISES; EXERCISES, ORGANIZING VIRTUAL INTERCULTURAL COMMUNICATION; REFLEXIVE RESULT EXERCISES; FILM TEXT; FORMATS OF WORKING WITH TEXTS; DEBATES

Citation: Ovsyannikova T.V. Exercises for building intercultural communicative competence of bachelors in foreign language classes. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2017. Vol. 6. No 22. P. 72–80. DOI: 10.18720/HUM/ISSN 2227-8591.22.9